

---

# **INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y USO**

## **Ventilador de techo modelo Cosmos (FN71132)**

### **ANTES DE EMPEZAR**

Uso correcto:

- Este producto está diseñado exclusivamente como ventilador de techo con fines no comerciales.
- El producto debe instalarse y usarse de acuerdo con estas instrucciones.
- Cualquier uso de este producto que no se atenga a estas instrucciones no estará cubierto por la garantía legal del fabricante.

Conserve la caja y el embalaje original. La garantía sólo será válida si el producto se devuelve con su embalaje original completo.

### **POR SU SEGURIDAD**

Instrucciones generales de seguridad:

- Para emplear este producto de manera segura, debe haber leído y comprendido estas instrucciones antes de instalar o emplear el producto.
- Siga todas las instrucciones de seguridad. Si hace caso omiso de estas instrucciones de seguridad, pondrá en peligro su propia seguridad y la de otros.
- Guarde estas instrucciones para referencias futuras.
- Con el fin de asegurar el funcionamiento seguro del producto, deben instalarse adecuadamente todas las partes del mismo.
- Está prohibido modificar el producto y usar piezas no aprobadas.
- Este producto no está diseñado para ser empleado por personas (niños incluidos) que tengan las capacidades sensoriales o psíquicas limitadas, ni por personas con poca experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones en relación con el uso del producto por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

Seguridad eléctrica:

- La instalación eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado y debe realizarse en cumplimiento con las normativas nacionales y locales.
- Utilice un interruptor automático para fallos de corriente con una corriente residual establecida en no más de 30 mA.
- Asegúrese de instalar un interruptor de desconexión para todos los polos con una separación de contacto de al menos 3 mm entre los polos en el cableado provisto con el ventilador de techo.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de la red eléctrica, se corresponde con la tensión indicada en el aparato
- El ventilador debe estar bien conectado a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- Desconecte la corriente antes de conectar, reparar o limpiar el ventilador.
- Instale únicamente el tipo de bombillas adecuadas para su ventilador.

Almacenamiento y transporte:

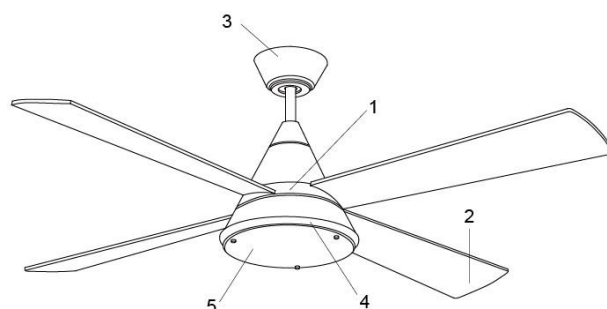
- Guarde siempre el ventilador en un ambiente seco.
- Proteja el ventilador de posibles daños durante su transporte.

Instrucciones de seguridad específicas para este ventilador:

- Fije el ventilador directamente a la estructura del techo.
- La capacidad de carga de la estructura del techo de la que se cuelgue el ventilador debe ser de al menos 100 kg.
- La distancia mínima entre las palas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 m.
- No monte nunca el ventilador en exteriores ni en un ambiente húmedo o mojado. El ventilador no puede instalarse cerca del agua (ej. bañera, piscina, conexión de agua).
- El ventilador únicamente puede conectarse de manera horizontal en el techo.
- Instale únicamente el tipo de bombillas adecuadas para su ventilador.
- Desconecte la corriente antes de conectar, reparar o limpiar el ventilador.
- El área del rotor debe mantenerse libre de cualquier objeto en todo momento.
- Tenga cuidado cuando trabaje cerca de las palas rotatorias.

### ESQUEMA GENERAL DEL VENTILADOR

1. Caja del motor
2. Palas del ventilador
3. Embellecedor
4. Caja de la lámpara
5. Pantalla de cristal



### DESEMBALAJE DEL VENTILADOR

- Desembale el ventilador y compruebe que el contenido está completo.
- Tire el embalaje. Véase también el apartado "Tratamiento de residuos".

Contenido del embalaje:

Instrucciones de instalación y uso	Tornillos
Soporte de montaje	Arandelas de resorte
Caja del motor	Arandelas planas
Palas del ventilador	Mando a distancia
Balancing-Kit	Receptor para el mando a distancia
Pantalla de cristal	

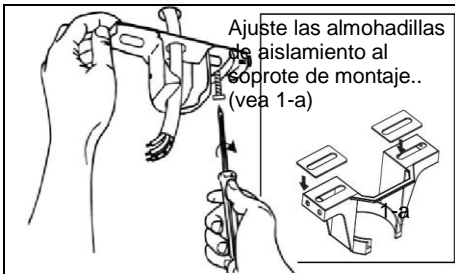
Nota: En caso de que hubiera piezas dañadas o faltase alguna de ellas, póngase en contacto con su distribuidor.

### INSTALACIÓN

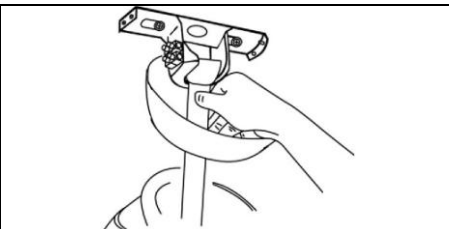
**Riesgo de descarga eléctrica:** Desconecte la electricidad con el interruptor automático del cuadro eléctrico antes de instalar el ventilador.

**Riesgo de descarga eléctrica:** La instalación eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado y debe realizarse en cumplimiento con las normativas nacionales y locales.

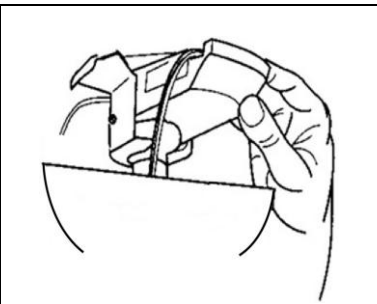
**Riesgo de daños:** Si necesita realizar agujeros para montar el ventilador, asegúrese de que hay una distancia suficiente del taladro al cableado del techo.



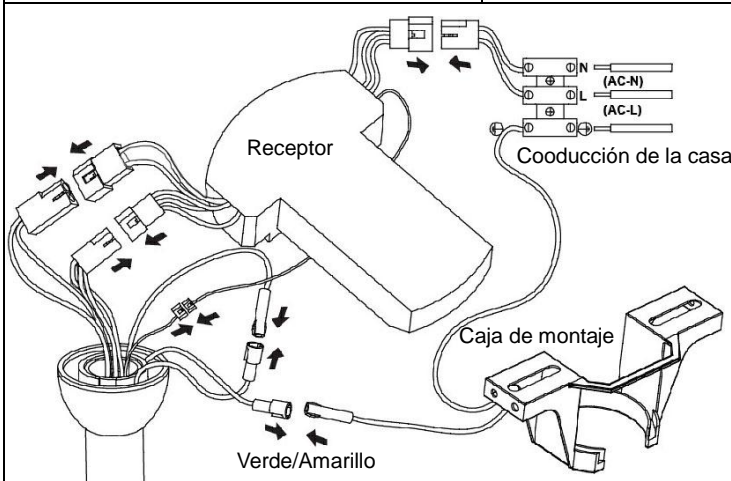
**1.** Pase los cables de suministro a través del agujero del soporte de montaje. Asegure el soporte de montaje a una viga del techo u otro elemento estructural con dos tornillos, arandelas de resorte y arandelas planas. Asegúrese de que el soporte de montaje puede sostener con seguridad el peso en movimiento del ventilador.



**2.** Cuelgue el ventilador uniendo el ensamblaje en forma de bola con el soporte de montaje. Asegúrese de que el perno guía del soporte está introducido en la ranura correspondiente de la bola. Debe notar cómo se inserta el perno guía en la ranura del ensamblaje de bola.



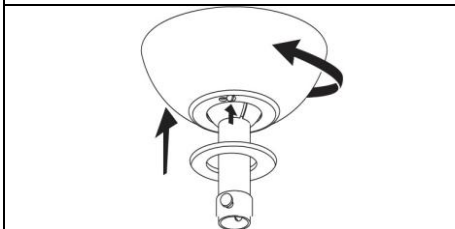
**3.** Instale el receptor del mando a distancia tal y como se indica en el dibujo. Asegúrese de que ningún cable queda atrapado.



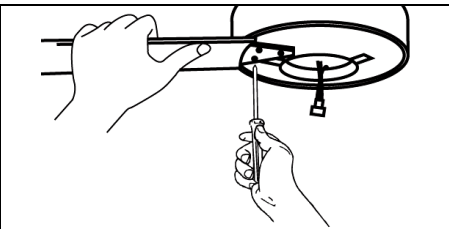
**4.** Conexión de la regleta: Afloje primero los tornillos de la regleta, de tal manera que los cables puedan encajar. Siga las instrucciones como en el gráfico. Asegúrese de que las puntas de los cables se encuentran completamente dentro de la regleta y están atornillados.

**Nota:**

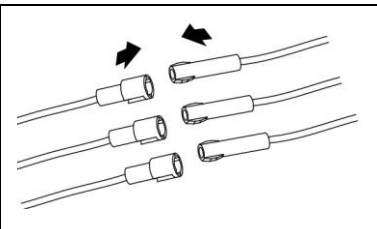
- a.) La regleta en el gráfico está preinstalada en la caja de montaje
- b.) Los cables de conducción de la casa pueden tener colores diferentes, puede que no haya disponible una conducción por toma de tierra.
- c.) No separe en ningún caso el hilo gris del sensor.



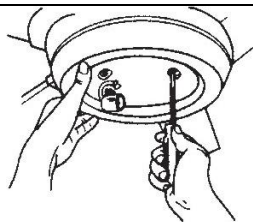
**5-1.** Ajuste dos tornillos del paquete de herramientas en el fondo del soporte de montaje.  
**5-2.** Guarde todos los cables y la antena en el embellecedor y deslice éste hasta el techo de tal manera que los tornillos del soporte de montaje entren en los huecos de las ranuras del embellecedor. Gire el embellecedor ligeramente y ajuste con los dos tornillos. Fije ahora el anillo del embellecedor al embellecedor.



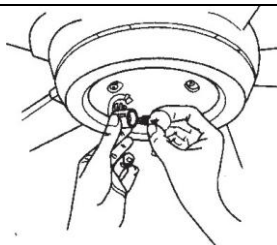
**6.** Utilizando los tornillos y arandelas de resorte del paquete de herramientas, instale las palas y las arandelas con una presión uniforme.



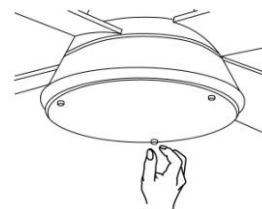
**7.** Conecte los tres cables coloreados desde la caja del ventilador con los correspondientes cables de la lámpara del ventilador tal y como se muestra.



**8.** Ajuste la caja de la lámpara al plato de montaje de la caja del ventilador utilizando tres tornillos. Asegurese de que no quedan cables atrapados.



**9.** Coloque una bombilla adecuada (E14-de rosca, max. 60W; no incluida). Elija la configuración adecuada del mando a distancia según el tipo de bombilla. (botón 6, ver abajo).  
**Precaución:** para evitar riesgo de incendios, asegurese de que una vez instalada la lámpara esta no toque la cobertura reflectante de la caja del ventilador. Ajuste para ello ligeramente los machos si es necesario.



**10.** Coloque una pantalla de cristal a la caja de la lámpara con ayuda de los tres tornillos que se enroscan con la mano. Asegurese de apretar los tornillos con una presión uniforme pero no muy fuerte

## FUNCIONAMIENTO

### Revise el ventilador antes de encenderlo!

**Riesgo de daños:** El ventilador solo puede ponerse en funcionamiento si no se han encontrado defectos al revisarlo. Si alguna parte estuviera defectuosa, esta deberá reemplazarse antes de utilizar el ventilador.

**Riesgo de daños:** Antes de cambiar la dirección de rotación del ventilador, este se ha de apagar y dejar que se detenga por completo.

Compruebe que el ventilador está en buen estado para su funcionamiento:

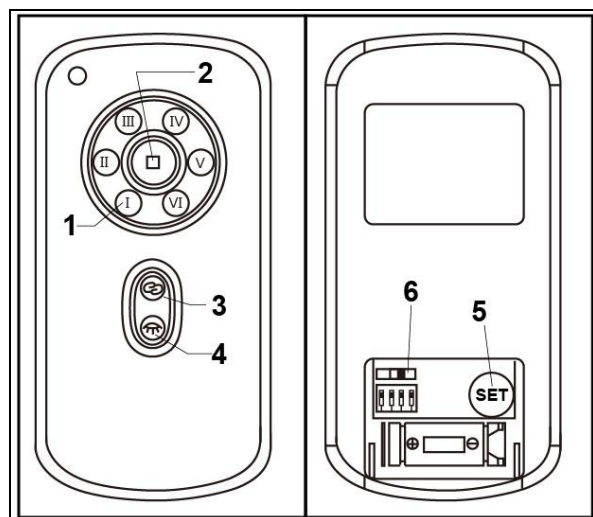
- Revise y asegúrese de que no hay defectos visibles.
- Verifique que todas las piezas están correctamente instaladas y unidas.

### Mando a distancia

El mando a distancia requiere una pila de 12-Voltios (Tipo 23AE, no incluida)

Teclas:

- 1- Velocidad: regula la velocidad de giro (I para la más lenta, VI para la más rápida)
- 2- Apagado: apagar el ventilador
- 3- Dirección de giro: cambio hacia delante o hacia atrás
- 4- Luz: enciende o apaga la luz o regula la intensidad de la luz (según el tipo de bombilla, mire el botón 6)
- 5- Para establecer el código siga los siguientes pasos:



Paso 1: Termine la instalación del ventilador de techo ( mire arriba).

Paso 2: Encienda la corriente eléctrica del ventilador. Apriete dentro de los siguientes 60 segundos el botón SET; Mantenga esta tecla apretada por 5 segundos. En caso de haberlo hecho de forma correcta, se encenderá la luz del ventilador dos veces de forma muy breve.

Paso 3: Una vez hecha la configuración correcta, elija ahora la velocidad. El ventilador funcionará

primero a la velocidad más alta, después a la velocidad mínima y después cambiará de forma automática a la velocidad elegida por usted.

**6- Configuración de la luz:** elija ON/OFF o Dimmer para la luz (según el tipo de bombilla)

<D> Función de ON/OFF sin dimmer (necesario para bombillas de bajo consumo).

<ON> Posibilidad de regular la intensidad (para bombillas; no compatible con bombillas de bajo consumo).

Nota: En caso de cambiar las palas, se ha de cambiar la configuración del código de nuevo.

**Nota: El receptor tiene las dos siguientes funciones de protección.**

1- Protección de bloqueo: El receptor protege con una función de bloqueo. Transcurridos 30 segundos en situación de bloqueo, el motor se apaga y se interrumpe de forma automática el suministro eléctrico. Por favor elimine todos los obstáculos antes de poner el aparato en funcionamiento de nuevo. Para encender de nuevo el ventilador, desconecte este de la corriente eléctrica y conecte de nuevo.

2- Protección contra sobretensión: cuando el receptor registre una tensión de más de 80W en el motor, se interrumpirá de forma automática el suministro eléctrico y el funcionamiento se paralizará. Para encender de nuevo el ventilador, desconecte este de la corriente eléctrica y conecte de nuevo. ( al cabo de 5 segundos ).

## **LIMPIEZA**

**Riesgo de daños:** Desconecte siempre la corriente desde el interruptor automático principal y espere hasta que el ventilador se haya detenido por completo antes de limpiarlo.

**Limpe el ventilador con un paño suave seco o húmedo. No emplee productos ni detergentes.**

## **TRATAMIENTO DE RESIDUOS**

**Residuos del ventilador:** Los residuos resultantes de los dispositivos eléctricos y electrónicos se han de tratar por separado de los residuos domésticos. Diríjase a las autoridades de su municipio para que le informen del modo adecuado de tratar los residuos.

Al separar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, usted está colaborando con el reciclaje y ayudando a prevenir que sustancias potencialmente tóxicas puedan contaminar el medio ambiente.

**Residuos del embalaje:** El embalaje está formado por materiales reciclables: cartón, plástico identificado y poliestireno extruido. Por favor, recicle.

## FALLOS-SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Riesgo de daños:** Las reparaciones inapropiadas pueden dar lugar a un funcionamiento inseguro del ventilador, que pueden constituir un riesgo para usted y su entorno.

La mayoría de los fallos tienen su origen en pequeños errores que usted puede resolver con facilidad. Compruebe la siguiente tabla antes de ponerse en contacto con su distribuidor. De esta manera, puede ahorrarse mucho esfuerzo y dinero.

Problema	Causa subyacente (error)	Solución
El ventilador no gira.	¿Está apagado?	Encienda el ventilador.
	¿No llega corriente?	Revise el interruptor automático.
	¿Las pilas del mando a distancia están gastadas?	Coloque pilas nuevas.
El ventilador vibra.	¿El ventilador no está instalado adecuadamente?	Instálelo siguiendo rigurosamente las instrucciones de instalación
La luz no funciona.	¿La bombilla está defectuosa?	Cambie la bombilla.

Si no puede resolver el fallo usted mismo, póngase en contacto con su distribuidor. Tenga en cuenta que la garantía quedará anulada si se llevan a cabo reparaciones inadecuadas.

## DATOS TÉCNICOS

Velocidad	Voltaje	Potencia	RPM
VI	230V ~ / 50Hz	32W	185
V		20W	155
IV		13W	122
III		8W	92
II		5W	31
I		3W	30

## FABRICANTE

Vaxcel International Co., Ltd.  
121 E North Avenue, Carol Stream, IL, USA  
[www.vaxcel.com](http://www.vaxcel.com)

---

# **INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE**

## **Ceiling Fan Model Cosmos (FN71132)**

### **BEFORE YOU START**

Proper use:

- This product is intended exclusively for non-commercial use as ceiling fan.
- The product has to be installed and used in accordance with these instructions.
- Any use of this product that is not in accordance with these instructions will void the legal warranty of the manufacturer.

Please keep the original carton and packaging material as the warranty will only be honored if product is returned in complete original packaging.

### **FOR YOUR OWN SAFETY**

General safety instructions:

- For the safe use of this product, you need to have read and understood these instructions before installing or using the product.
- Please follow all safety instructions! If you ignore these safety instructions, you will endanger yourself and others.
- Keep these instructions for future reference.
- All parts of this product have to be installed properly in order to ensure safe operation.
- Modification of the product and use of non-approved parts are prohibited.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Electrical safety:

- The electrical installation must be performed by a qualified electrician and must be in accordance with national and local regulations.
- Use a fault-current circuit breaker with a rated residual current of no more than 30 mA.
- Make sure to install an all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm between poles in the supply wiring to the ceiling fan.
- Before connecting the appliance to the electrical grid, make sure that it will only be operated within the specified parameters.
- The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks.
- Switch off the power before connecting, repairing or cleaning the fan.
- Install only bulbs of the type intended for your fan.

Storage and transport:

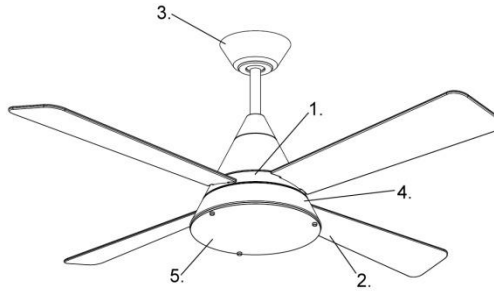
- Always store the fan in a dry environment.
- Protect the fan from damages during transport.

Safety instructions specific to this fan:

- Attach the fan only directly to the ceiling structure.
- The carrying capacity of the ceiling structure from which the fan is hung must be at least three times the weight of the fan.
- The minimum distance between the blades of the fan and the floor must be 2.3m.
- Never mount the fan outside or in a humid or wet environment. The fan can not be installed within proximity of water (e.g. bath tub, swimming pool, water connection).
- The fan can only be installed horizontally on the ceiling.
- Install only bulbs of the type intended for your fan.
- Switch off the power before connecting, repairing or cleaning the fan.
- The rotor area has to be kept clear of any objects at all times.
- Be careful when working near the rotating blades.

**FAN OVERVIEW**

1. Motor housing
2. Fan blades
3. Canopy
4. Fan light housing
5. Glass shade



**UNPACK THE FAN**

- Unpack the fan and check that contents are complete.
- Dispose of packaging – see also “Disposal”.

Contents of packaging:

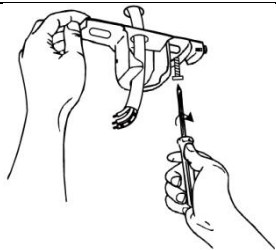
Instructions for installation and use	Screws
Mounting bracket	Spring washers
Motor housing	Flat washers
Fan blades	Transmitter for remote control
Fan light housing	Receiver for remote control
Glass shade	

Note: In case of damaged or missing parts, please contact your retailer.

**INSTALLATION**

<b>Risk of electric shock:</b> Switch off the electricity using the switch at the circuit breaker box before installing the fan.
<b>Risk of electric shock:</b> The electrical installation must be performed by a qualified electrician and must be in accordance with national and local regulations.
<b>Risk of injury:</b> In case you need to drill holes for mounting the fan, make sure that the drills have sufficient distance to in-ceiling wiring.

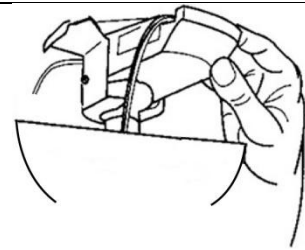




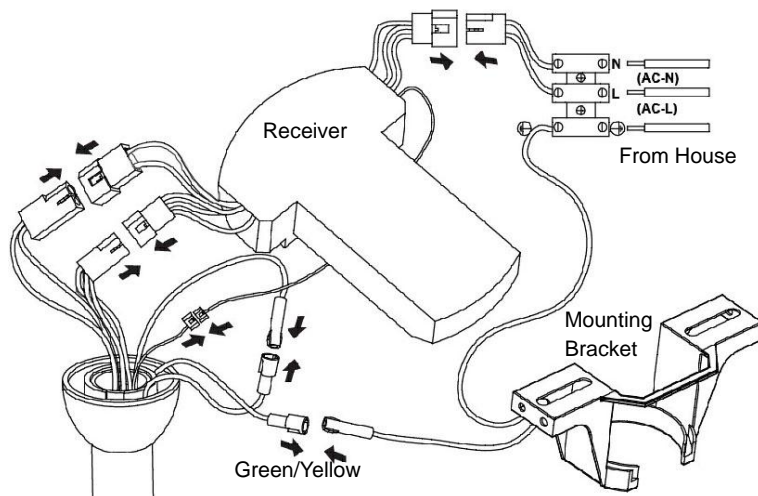
**1.** Pass the supply wires through the hole in the mounting bracket. Secure the mounting bracket to a ceiling joist or other structural ceiling element with two screws, spring washers and flat washers. Ensure that the support for the mounting bracket is capable of safely holding the moving weight of the fan.



**2.** Hang the fan assembly with the ball joint onto the mounting bracket. Make sure the guide pin of the bracket is fitted into the corresponding slot of the ball joint. You should feel the guide pin setting into the slot of the ball joint.



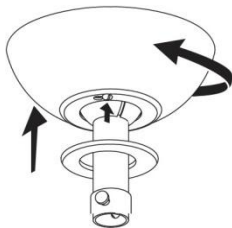
**3.** Install the remote control receiver in the bracket as shown. Make sure that you do not trap any wires.



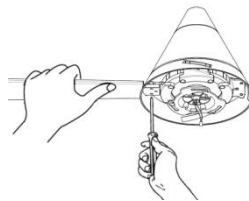
**4.** Make wire connections. Follow diagram on the left and make sure that all exposed wires are tightened by screw on terminal block.

**Note:**

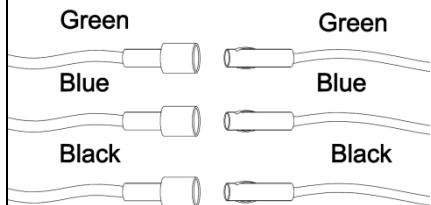
- a.) The terminal block shown in left graph is pre-installed on the mounting bracket.
- b.) Wires from house may vary in color and may not include ground wire (yellow/green). After wiring is completed, gently push wires into junction box with terminal block upward (if applicable).
- c.) Do not cut the gray sensor wire in any situation.



**5.** Tuck all wires and the antenna into the canopy. Push the canopy upwards, lining up the keyholes on the bottom with the screws on the hanger bracket. Twist the Canopy to lock it in place, then tighten the screws to secure it. Attach the decorative cap up to the canopy to cover the screws.



**6.** Install the fan blades onto the motor by tightening the screws and washers evenly.



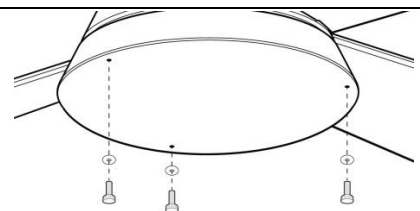
**7.** Connect the black wire to the black wire by connectors. Connect the blue wire to the blue wire by connectors. Connect the green wire to the green wire by connectors.



**8.** Attach the fan light housing to the mounting plate on the fan housing by using the three fixing screws. Ensure that you do not trap any wires.



**9.** Install proper lamps to the sockets (E14, max. 40W, not included). Caution: To avoid risk of fire, make sure the installed lamps do not touch the reflective cover of the fan light housing. Slightly adjust the sockets if necessary. Depending on type of lamp used, please select the correct setting on remote control (button 6, see below).



**10.** Install the glass shade onto the fan light housing using three set screws and plastic washers. Check to make sure the screws securing the glass shade are finger tight, but not over-tightened.

## OPERATING THE FAN

### Check the fan before switching it on!

**Risk of injury:** The fan can only be operated if no defects have been found upon inspection. In case a part is defective, it will have to be replaced before using the fan.

**Risk of injury:** Before changing the fan rotating direction, the fan has to be switched off and come to a complete stop.

Check that the fan is in safe operating condition:

- Check to make sure that there are no visible defects.
- Verify that all parts are properly installed and fastened.

### Remote control

Install one 12 volt battery (type 23AE, not included) to the remote control.

Buttons:

- 1- Fan speed control: controls the ceiling fan speed (I for the lowest speed, VI for the fastest speed)
- 2- Fan OFF: turns the fan off
- 3- Reverse function: controls fan direction
- 4- Lighting control: adjusts the intensity of the light (if applicable, depending on bulb).

5- CODE setting: using method as below

Step 1: Finish the installation of the ceiling fan.

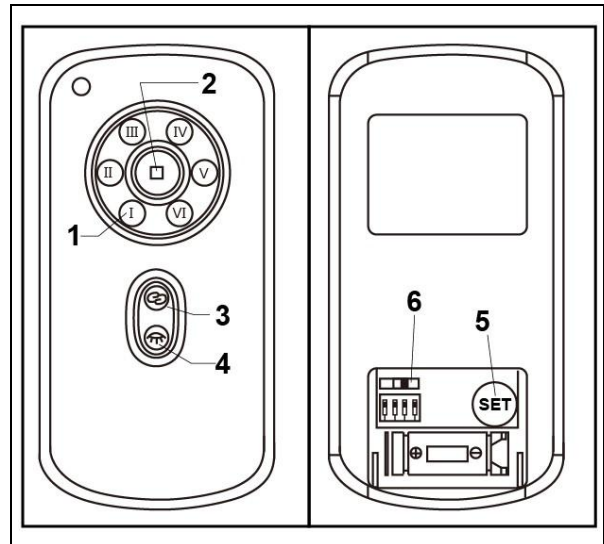
Step 2: Turn the power on for the ceiling fan and within 60 seconds, press and hold SET button on back of remote control for 5 seconds. The light of the ceiling fan flashes twice when setup is completed.

Step 3: After setup is completed, switch to the desired speed. The fan will run on the highest and lowest speed first, and will then turn to the selected speed automatically.

6- Light setting: selects On/Off or Dimming function for light

<D> On/Off function without dimming (required for energy saving lamps [CFL]).

<ON> Dimming function enabled (for tungsten lamps; not compatible with energy saving lamps [CFL]).



Note: After changing the blades, the CODE setting has to be performed again.

### Note: The receiver provides protection in the following two situations:

1- Lock protection: The receiver has a built-in protection against obstruction during operation. The motor will be locked and the power will be disconnected after 30 seconds of obstruction. Please remove obstacles before restarting. To reset, turn off the power supply to the fan motor, then restart.

2- Power surge protection: If the receiver detects a power consumption of the motor greater than 80W, the power supply will be interrupted and operation will immediately stop. To reset, turn off the power supply to the fan motor, then restart (after 5 seconds).

## CLEANING

**Risk of injury:** Before cleaning the fan, always switch off the power at the main circuit breaker and wait until the fan has come to a complete stop.

Clean the fan with a dry or damp soft cloth. Do not use any liquids or detergents.

## **DISPOSAL**

**Disposal of the fan:** You are required to dispose of electric and electronic appliances separately from your household waste. Please inquire at your municipality regarding proper ways of disposal.

By separately disposing of your electric and electronic appliances, you are participating in recycling and you are helping to prevent potentially toxic substances from polluting the environment.

**Disposal of the packaging:** The packaging consists of cardboard and marked plastic and Styrofoam which can be recycled. Please recycle.

## **MALFUNCTIONS – TROUBLE SHOOTING**

**Risk of injury:** Inappropriate repairs can lead to the fan not functioning safely. This can cause a hazard for yourself and your environment.

Most malfunctions are caused by small errors which you can easily resolve by yourself. Please check the following table before contacting your retailer. This way, you can spare yourself a lot of effort and cost.

<b>Malfunction</b>	<b>Underlying cause (error)</b>	<b>Solution</b>
Fan does not turn.	Fan switched off?	Switch on fan.
	No mains voltage?	Check circuit breaker.
	Batteries of remote control empty?	Install new batteries.
Fan vibrates.	Fan not installed properly?	Install fan thoroughly according to installation instructions.
Light does not work.	Lamp defective?	Exchange lamp.

If you can not resolve the malfunction yourself, please ask your retailer directly.

Please note that the warranty will be voided by inappropriate repairs.

## **TECHNICAL DATA**

<b>Speed</b>	<b>Voltage</b>	<b>Power</b>	<b>RPM</b>
VI	230V ~ / 50Hz	32W	185
V		20W	155
IV		13W	122
III		8W	92
II		5W	31
I		3W	30

## **MANUFACTURER**

Vaxcel International Co., Ltd.

121 E North Avenue, Carol Stream, IL, USA

[www.vaxcel.com](http://www.vaxcel.com)

---

# **INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG**

## **Deckenventilator Modell Cosmos (FN71132)**

### **BEVOR SIE BEGINNEN**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Das Gerät ist ausschließlich zum nichtgewerblichen Betrieb als Deckenventilator bestimmt.
- Das Gerät muss entsprechend den Vorgaben dieser Anleitung installiert und betrieben werden.
- Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät stellen unerlaubten Fehlgebrauch ausserhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers dar.

Bewahren Sie die komplette Originalverpackung für den Fall einer Rücksendung im Rahmen einer Garantieleistung auf.

### **ZU IHRER SICHERHEIT**

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät müssen Sie diese Installations- und Bedienungsanleitung vor der Installation oder ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie diese Anleitung und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Sämtliche Teile des Gerätes müssen richtig montiert sein, um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen am Gerät sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Kinder, Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit mangelnder Kenntnis oder Erfahrung im Umgang mit dem Deckenventilator sind vom Gerät fernzuhalten.

Elektrische Sicherheit:

- Eine Elektroinstallation darf nur durch eine Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der einschlägigen VDE-Richtlinien und der nationalen und regionalen Richtlinien erfolgen.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Stellen Sie vor dem Anschließen des Gerätes sicher, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung, Leistung und Nenndrehzahl verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Stellen Sie bei Installations- und Wartungsarbeiten sicher, dass das Gerät sowie die zuführende Anschlussleitung stromlos geschaltet sind.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass die angeschlossenen Kabel einen Mindestabstand von 3 mm zum Gehäuse nicht unterschreiten.

Lagerung und Transport:

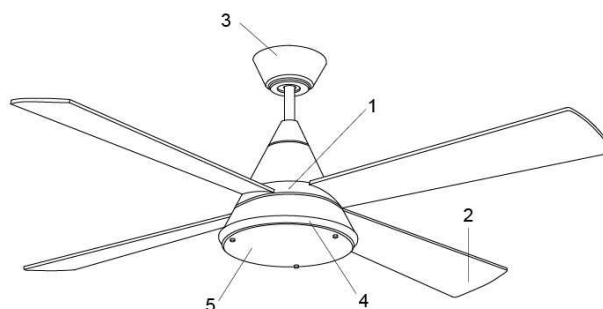
- Gerät immer trocken aufbewahren.
- Gerät beim Transport vor Beschädigungen schützen.

### Gerätespezifische Sicherheitshinweise:

- Der Deckenventilator muss in einer Mindesthöhe von 2,30 m (Abstand vom Boden zu den Rotorblättern) installiert werden. Das Gerät darf nur direkt an die tragende Deckenstruktur montiert werden.
- Der Deckenventilator darf nur an Decken angebracht werden, die mit der dynamischen Last des Deckenventilators (mindestens dem Dreifachen des Ventilatorgewichts) belastet werden dürfen.
- Der Deckenventilator darf nur waagrecht an Zimmerdecken installiert werden.
- Der Rotorbereich muss frei sein. Sämtliche Gegenstände müssen vom rotierenden Ventilator ferngehalten werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Wasseranschlüssen installiert werden.
- Verwenden Sie ausschließlich die für dieses Gerät vorgesehenen Leuchtmittel.

### DAS GERÄT IM ÜBERLICK

1. Motorgehäuse
2. Rotorblätter
3. Abdeckung
4. Leuchtengehäuse
5. Leuchtschirm
6. Richtungsschalter



### AUSPACKEN

- Gerät auspacken und auf Vollständigkeit prüfen.
- Verpackung entsorgen – siehe auch Entsorgung.

### Lieferumfang:

Installations- und Bedienungsanleitung	Schrauben
Montagebügel	Federringe
Deckenventilator	Unterlegscheiben
Rotorblätter	Fernbedienung
Auswucht-Kit	Empfänger für Fernbedienung
Leuchtschirm	

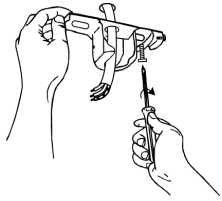
Hinweis: Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

### INSTALLATION

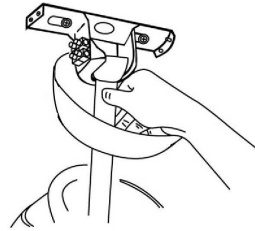
**Vorsicht, Stromschlaggefahr:** Schalten Sie vor der Montage des Gerätes die Zuleitung spannungsfrei! Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Kabel vollständig angeschlossen sind und der Schalter eingebaut ist.

**Vorsicht, Stromschlaggefahr:** Die Elektroinstallation darf nur durch eine Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der einschlägigen VDE-Richtlinien und der nationalen und regionalen Richtlinien erfolgen.

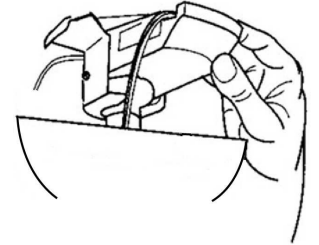
**Vorsicht, Verletzungsgefahr:** Stellen Sie bei Unterputzverlegung des Kabels bereits vor dem Bohren der Montagelöcher sicher, dass ausreichend Freiraum für die Kabelführung existiert. Ein zu nah an den Montagelöchern verlegtes Kabel kann die Stabilität der Montagefläche beeinträchtigen.



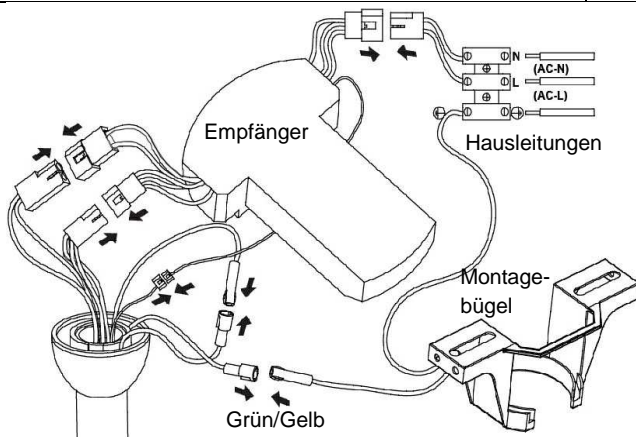
**1.** Führen Sie die Zuleitungskabel durch die Öffnung im Montagebügel. Befestigen Sie den Montagebügel an einem Deckenbalken oder anderen tragenden Element der Decke mit zwei Schrauben, Federringen und Unterlegscheiben. Stellen Sie sicher, dass die tragende Struktur an der der Montagebügel befestigt wird die dynamische Last des Deckenventilators sicher trägt.



**2.** Hängen Sie die Deckenventilator-einheit mit der Kugelaufhängung an den Montagebügel. Stellen Sie sicher, dass der Stift am Montagebügel in die Nut der Kugelaufhängung einrastet.



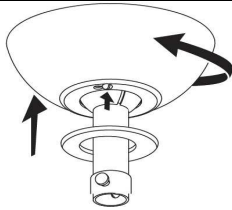
**3.** Installieren Sie den Empfänger der Fernbedienung wie abgebildet. Stellen Sie sicher, dass dabei keine Kabel eingeklemmt werden.



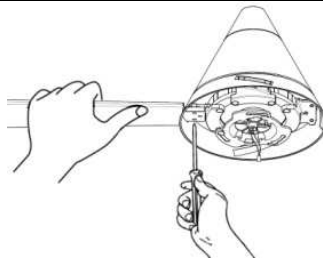
**4. Lüsterklemmenverbindung:** Lösen Sie zunächst die Schrauben an den Lüsterklemmen, so dass die Kabel aufgenommen werden können. Folgen Sie dann der Abbildung. Stellen Sie sicher, dass die Kabelenden vollständig innerhalb der Lüsterklemme liegen und fest verschraubt sind.

**Hinweise:**

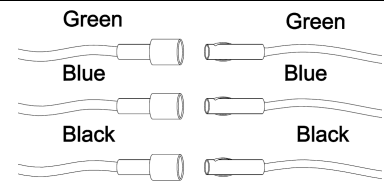
- a.) Die abgebildete Lüsterklemme ist auf dem Montagebügel vormontiert.
- b.) Haus-Zuleitungskabel können unterschiedliche Farben aufweisen; eine Erdungsleitung ist möglicherweise nicht vorhanden.
- c.) Zertrennen Sie unter keinen Umständen den grauen Sensor-Draht.



**5.** Versteuen Sie alle Kabel und die Antenne in der Abdeckung und schieben Sie diese nach oben, so dass die Schrauben an der Unterseite des Montagebügels durch die Öffnungen in der Abdeckung ragen. Arretieren Sie nun die Abdeckung, indem Sie sie leicht drehen und sichern Sie sie, indem Sie die beiden Schrauben anziehen. Befestigen Sie nun den Abdeckung an der Abdeckung.



**6.** Befestigen Sie die Rotorblätter mit den Schrauben und Unterlegscheiben an der Unterseite des Motors. Ziehen Sie die Schrauben gleichmäßig an.

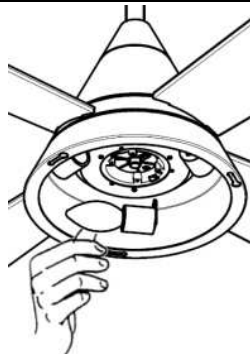


**7.** Schließen Sie die Leuchte durch folgende Steckverbindungen an:

Schwarzes Kabel vom Deckenventilator mit schwarzem Kabel der Leuchte.  
 Blaues Kabel vom Deckenventilator mit blauem Kabel der Leuchte.  
 Grünes Kabel vom Deckenventilator mit grünem Kabel der Leuchte.



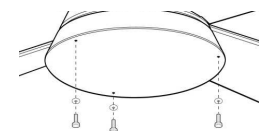
**8.** Befestigen Sie das Leuchtgehäuse an der Unterseite des Deckenventilators mit den drei Schrauben und Zahnscheiben. Stellen Sie sicher, dass Sie keine Kabel einklemmen.



Einstellung der Fernbedienung entsprechend des verwendeten Leuchtmitteltyps (Druck-Taste 6, siehe unten).

**9.** Drehen Sie geeignete Leuchtmittel (E14-Gewinde, max. 40W; nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fassung ein. Vorsicht, Brandrisiko: Stellen Sie sicher, dass die Leuchtmittel nicht das Isoliermaterial des Leuchtgehäuses berühren. Falls erforderlich, justieren Sie die Position der Fassungen leicht.

Wählen Sie die passende



**10.** Befestigen Sie den Leuchtschirm an der Leuchteinheit mittels der drei Fingerschrauben und Gummi-Unterlegscheiben. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben satt, aber nicht zu stark angezogen sind.

## BEDIENUNG

### Vor dem Einschalten Gerät überprüfen!

**Vorsicht, Verletzungsgefahr:** Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

**Vorsicht, Verletzungsgefahr:** Vor dem Einstellen des Richtungsschalters das Gerät immer stromlos schalten und warten, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

### Fernbedienung

Setzen Sie eine 12-Volt-Batterie (Typ 23AE, nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fernbedienung ein.

Druck-Tasten:

- 1- Geschwindigkeit: regelt die Drehgeschwindigkeit (I für langsamste, VI für schnellste Geschwindigkeit)
- 2- AUS: schaltet den Deckenventilator aus
- 3- Drehrichtung: schaltet Vorwärts-/Rückwärtslauf
- 4- LICHT: schaltet Licht an/aus oder dimmt (je nach Leuchtmitteltyp, siehe auch unter Druck-Taste 6)
- 5- CODE-Einstellung: gemäß folgender Schritte

Schritt 1: Schließen Sie die Installation des Deckenventilators ab (siehe oben).

Schritt 2: Schalten Sie die Stromzufuhr zum Deckenventilator ein. Drücken sie innerhalb von 60 Sekunden die SET-Taste; halten Sie diese für 5 Sekunden gedrückt. Bei erfolgreicher Einstellung leuchtet das Licht des Deckenventilators zweimal kurz auf.

Schritt 3: Nach erfolgter Einstellung wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit. Der Deckenventilator läuft zunächst auf höchster und niedrigster Geschwindigkeit und schaltet dann automatisch auf die von Ihnen gewählten Geschwindigkeit.

- 6- Licht-Einstellung: wählt An/Aus- oder Dimmfunktion für das Licht (je nach Leuchtmitteltyp)

<D> An/Aus-Funktion ohne Dimmung (erforderlich für Energiesparlampen).

<ON> Dimmfunktion möglich (für Glühbirnen; nicht kompatibel mit Energiesparlampen).

Hinweis: Bei Austausch der Rotorblätter muss die CODE-Einstellung erneut vorgenommen werden.

### Hinweis: Der Empfänger hat folgende zwei Schutzfunktionen.

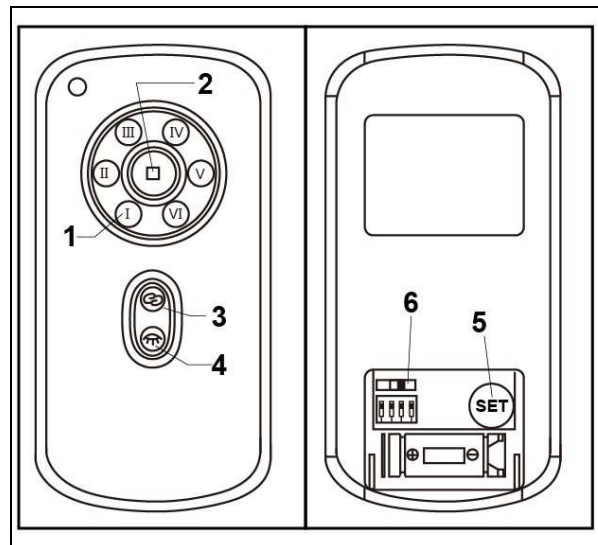
1- Blockierschutz: Der Empfänger schützt bei Blockierung während des Betriebs. Nach 30 Sekunden in blockiertem Zustand wird der Motor abgeschaltet und die Stromversorgung unterbrochen. Bitte entfernen Sie Hindernisse, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen. Um das Gerät wieder zu starten, schalten Sie die Stromversorgung zum Gerät ab und schalten Sie es dann erneut ein.

2- Spannungsschutz: Wenn der Empfänger eine Spannung von über 80W im Motor registriert wird die Stromversorgung sofort unterbrochen und der Betrieb gestoppt. Um das Gerät wieder zu starten, schalten Sie die Stromversorgung zum Gerät ab und schalten Sie es dann erneut ein (nach 5 Sekunden).

## REINIGUNG

**Vorsicht, Verletzungsgefahr:** Vor allen Reinigungsarbeiten das Gerät immer stromlos schalten und warten, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Das Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.



## ENTSORGUNG

**Gerät entsorgen:** Sie sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte separat, d.h. nicht mit dem Hausmüll zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

**Verpackung entsorgen:** Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können. Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

## STÖRUNGEN UND HILFE

**Vorsicht, Verletzungsgefahr:** Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Verkäufer wenden. So können Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten ersparen.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht.	Gerät ausgeschaltet?	Gerät einschalten.
	Keine Netzspannung?	Sicherung prüfen.
	Batterien der Fernbedienung leer?	Neue Batterien einsetzen.
Gerät vibriert.	Gerät nicht richtig montiert?	Gerät sorgfältig gemäß Installationsanleitung montieren.
Beleuchtung funktioniert nicht.	Leuchtmittel defekt?	Leuchtmittel austauschen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

## TECHNISCHE DATEN

Geschwindigkeit	Nennspannung	Nennleistung	Umdrehungen/min
VI	230V ~ / 50Hz	32W	185
V		20W	155
IV		13W	122
III		8W	92
II		5W	31
I		3W	30

## HERSTELLER

Vaxcel International Co., Ltd.  
121 E North Avenue, Carol Stream, IL, USA  
[www.vaxcel.com](http://www.vaxcel.com)